

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 29.120.50, 31.060.70 **Únor 2015**

**Paralelní kondenzátory pro střídavé výkonové systémy se  
jmenovitým napětím vyšším  
než 1 000 V -  
Část 4: Vnitřní pojistky**

**ČSN**  
**EN 60871-4**  
ed. 2  
35 8207

idt IEC 60871-4:2014

Shunt capacitors for a.c. power systems having a rated voltage above 1 000 V -  
Part 4: Internal fuses

Condensateurs shunt pour réseaux a courant alternatif de tension assignée supérieure a 1 000 V -  
Partie 4: Fusibles internes

Parallelkondensatoren für Wechselspannungs-Starkstromanlagen mit einer Bemessungsspannung  
über 1 000 V -  
Teil 4: Eingebaute Sicherungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60871-4:2014. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60871-4:2014. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2017-05-01 se nahrazuje ČSN EN 60871-4 (35 8207) z března 1999, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN 60871-4:2014 dovoleno do 2017-05-01 používat dosud platnou ČSN EN 60871-4 (35 8207) z března 1999.

Změny proti předchozí normě

Technické změny ve vztahu k předcházejícímu vydání jsou uvedeny v Informativních údajích z IEC 60871-4:2014.

Informace o citovaných dokumentech

IEC 60871-1:2005 zavedena v ČSN EN 60871-1 ed. 2:2006 (35 8207) Paralelní silové kondenzátory pro střídavé výkonové systémy se jmenovitým napětím nad 1 000 V – Část 1: Všeobecně

Informativní údaje z IEC 60871-4:2014

Mezinárodní normu IEC 60871-4 vypracovala technická komise IEC/TC 33 *Silové kondenzátory a jejich aplikace*.

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání z roku 1996. Toto vydání je jeho technickou revizí.

Toto vydání obsahuje následující významné technické změny oproti předchozímu vydání:

- Byly upraveny podmínky odpojení.

Text této normy se zakládá na těchto dokumentech:

|             |                    |
|-------------|--------------------|
| FDIS        | Zpráva o hlasování |
| 33/548/FDIS | 33/561/RVD         |

Úplnou informaci o hlasování při schvalování této normy lze najít ve zprávě o hlasování ve výše uvedené tabulce.

Tato publikace byla vypracována v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 2.

Seznam všech částí souboru IEC 60871 se společným názvem *Paralelní kondenzátory pro střídavé výkonové systémy se jmenovitým napětím vyšším než 1 000 V* je možno nalézt na webových stránkách IEC.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do výsledného data aktualizace uvedeného na webových stránkách IEC (<http://webstore.iec.ch>) v údajích o této publikaci. K tomuto datu bude publikace buď

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: ZEZ SILKO,s.r.o., IČ 15030334, Ing. Bronislav Jirásek

Technická normalizační komise: TNK 97 Elektroenergetika

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Pavel Vojík

**EVROPSKÁ NORMA EN 60871-4**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Červenec 2014

ICS 29.240.99; 31.060.70 Nahrazuje EN 60871-4:1996

**Paralelní kondenzátory pro střídavé výkonové systémy se jmenovitým napětím větším než 1 000 V -  
Část 4: Vnitřní pojistky  
(IEC 60871-4:2014)**

Shunt capacitors for a.c. power systems having a rated voltage above 1 000 V -  
Part 4: Internal fuses  
(IEC 60871-4:2014)

Condensateurs shunt pour réseaux a courant alternatif de tension assignée supérieure a 1 000 V -  
Partie 4: Fusibles internes  
(CEI 60871-4:2014)

Parallelkondensatoren für Wechselspannungs-Starkstromanlagen mit einer Bemessungsspannung über 1 000 V -  
Teil 4: Eingebaute Sicherungen  
(IEC 60871-4:2014)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2014-05-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**  
**European Committee for Electrotechnical Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**  
**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**  
**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2014 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.  
Ref. č. EN 60871-4:2014 E

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

#### Předmluva

Text dokumentu 33/548/FDIS budoucího druhého vydání IEC 60871-4, který vypracovala technická komise IEC/TC 33 *Silové kondenzátory a jejich aplikace* byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 60871-4.

Jsou stanovena tato data:

• nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni  
vydáním identické národní normy nebo vydáním  
oznámení o schválení k přímému používání  
jako normy národní  
nejzazší datum zrušení národních norem,  
které jsou s dokumentem v rozporu

(dop) 2015-02-01

(dow) 2017-05-01

Tato evropská norma nahrazuje EN 60871-4:1996.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv CENELEC [a/nebo CEN] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60871-4:2014 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

Předmluva 4

**1** Předmět normy a rozsah platnosti 6

**2** Citované dokumenty 6

**3** Termíny a definice 6

**4** Požadavky na provedení 6

**4.1** Obecně 6

**4.2** Požadavky na odpojení 6

**4.3** Požadavky na odolnost 7

**5** Zkoušky 7

**5.1** Výrobní kusové zkoušky 7

**5.1.1** Obecně 7

**5.1.2** Zkouška vybitím 7

**5.2** Typové zkoušky 7

**5.3** Zkouška odpojení pojistek 8

**5.3.1** Postup zkoušky 8

**5.3.2** Měření kapacity 8

**5.3.3** Prohlídka jednotky 8

**5.3.4** Zkouška napětím po otevření nádoby 8

**Příloha A** (normativní) Zkušební postupy pro zkoušku odpojení vnitřních pojistek 9

**A.1** Obecně 9

**A.2** Zkušební postupy 9

**Příloha B** (informativní) Návod ke koordinaci ochrany pojistkami 11

**B.1** Obecně 11

**B.2** Posloupnost ochran 11

**Příloha ZA** (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace 12

1 Předmět normy a rozsah platnosti

Tato část IEC 60871 se vztahuje na vnitřní pojistky, které jsou navrženy k odpojení vadných svitků kondenzátoru, aby byla umožněna funkce zbývajících částí této kondenzátorové jednotky, a baterie ve které je kondenzátorová jednotka zapojena. Tyto pojistky nenahrazují vypínací zařízení, jako je například výkonový vypínač, ani vnější ochranné zařízení kondenzátorové baterie nebo jakoukoliv jeho část.

Předmětem této části IEC 60871 je stanovit požadavky vztahujících se na provedení a zkoušení a poskytnout návod pro koordinaci ochrany pojistkami.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**